

ศศิวิมล สันติราษฎร์ภักดิ์ การศึกษาวิเคราะห์เปรียบเทียบการถ่ายทอดวัฒนธรรมไทยผ่านสื่อ
นวนิยาย และสื่อละครโทรทัศน์ เรื่อง สี่แผ่นดิน (A Comparative Study of Cultural
Transmission through the Novel and Television Drama "SI-PANDIN")

อาจารย์ที่ปรึกษา : รองศาสตราจารย์ อวยพร พานิช 239 หน้า. ISBN:974-636-386-7

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาสำรวจรูปแบบ และเนื้อหาวัฒนธรรมไทยที่ถูกถ่ายทอดผ่าน
สื่อนวนิยาย และสื่อละครโทรทัศน์เรื่อง สี่แผ่นดิน และ เพื่อศึกษาวิเคราะห์ลักษณะการเชื่อมโยงรูปแบบ
และเนื้อหาวัฒนธรรมไทยในสื่อละครโทรทัศน์ด้วยการเปรียบเทียบกับสื่อนวนิยาย โดยอาศัยแนวคิดเรื่อง
การผลิตซ้ำเพื่อสืบทอดวัฒนธรรม แนวคิดเรื่องสื่อสองทางให้แกกัน แนวคิดเรื่องการเชื่อมโยงเนื้อหาและ
แนวคิดเรื่องการดัดแปลงสื่อนวนิยายมาเป็นสื่อละครโทรทัศน์เพื่อการแสดงมาช่วยในการวิเคราะห์ต่างๆ
ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยทำการศึกษาทั้งจากแหล่งข้อมูลที่เป็นบุคคลโดยการสัมภาษณ์ข้อมูลต่างๆ แหล่ง
ข้อมูลที่เป็นเอกสารที่ใช้ในการค้นคว้าหาข้อมูล อ้างอิงหลักฐานเกี่ยวกับวัฒนธรรมต่างๆ และเป็นแหล่งข้อ
มูลที่เป็นเทปบันทึกภาพละคร สี่แผ่นดิน จำนวน 85 ตอน ใช้ในการเปรียบเทียบเนื้อหา และรูปแบบวัฒนธรรม
ระหว่างสื่อนวนิยาย และละครโทรทัศน์ตามเกณฑ์การวิเคราะห์ต่างๆที่กำหนดไว้เป็นกรอบในการศึกษา

ผลการวิจัยพบว่าในสื่อนวนิยายที่นำมาผลิตเป็นสื่อละครโทรทัศน์สามารถคงรูปแบบ และเนื้อหา
วัฒนธรรมทั้ง แด่หมวดหลักตามที่กำหนดไว้ แต่วัฒนธรรมย่อยที่ปรากฏในแต่ละหมวดหลักมีความแตกต่าง
กันในบางวัฒนธรรมย่อยในลักษณะการคงเดิม การเพิ่มขึ้น การลดลง อันเกิดจากปัจจัยต่างๆทางด้านการ
ผลิต เช่น งบประมาณในการผลิตสูง สถานที่ที่จะใช้ถ่ายทำเป็นเซตหวงห้ามทางราชการ การขาดแคลน
วัตถุดิบส่วนต่างๆในการผลิต เช่น อุปกรณ์ประกอบฉาก เครื่องแต่งกาย ฯลฯ รวมถึงธรรมชาติของสื่อ
ที่เป็นตัวกำหนดสำคัญที่ทำให้เกิดความแตกต่างกันของการถ่ายทอดวัฒนธรรมในสื่อนวนิยาย และสื่อละคร
โทรทัศน์

ภาควิชา การสื่อสารมวลชน
สาขาวิชา การสื่อสารมวลชน
ปีการศึกษา 2539

ลายมือชื่อนิสิต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม